

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG



Borstenwürmer - Schillernde Bewohner der Meere. Eine Sonderausstellung vom Naturmuseum Senkenberg, Frankfurt. Im Natur Museum vom 20.9. bis zum 11.11.

Arlon (B)

Clin d'oeil de la lune sur les jardins

les amis des fleurs et des jardins exposent, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél.: 0032 63 22 04 39), du 15.9. au 23.9., ma. - sa. 14h - 18h.

Question de temps

objets, cadrans et tableaux, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél.: 0032 63 22 04 39), du 15.9. au 23.9., ma. - sa. 14h - 18h.

Bastogne (B)

Le choc des libertés

l'église en Luxembourg de Pie VII à Léon XIII (1800 - 1880), Musée en Piconrue (24, place St. Pierre, tél.: 00 32 61 21 56 14), jusqu'au 11.11., ma. - di. 13h30 - 18h.

Bech-Kleinmacher

Vandivinit

peintures, Wäimusee "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél.: 69 73 53), du 15.9. au 29.12., ma. - di. 14h - 24h. Vernissage le 14.9. à 18h.

Bettembourg

Artistes du LAC

Adam, Demuth, Di Paoli, Ley, ... Galerie d'Art du château Maggy Stein (château, tél.: 51 80 80-1), du 20.9. au 30.9., ts les jours 14h - 18h. Vernissage le 19.9. à 19h.

Brandenburg

Keramik vom Bolly

Bistro "Op der Bakes" (1, Ewischt Gaass, Tél.: 99 06 32), bis de 17.9., Do. - Méi.

Ciervaux

Britt Bernard

peintures et céramiques, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 16h.

The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 18h. Visites guidées sur demande.

Dudelange

Dominique Auerbacher: Hypochondrie

Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), du 21.9. au 21.10., ma. - di. 15h - 19h. Vernissage le 20.9. à 18h30.

Esch

Roger Bertemes

peintures, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbeid, 66, rue de Luxembourg, tél.: 47 92 23 70), du 21.9. au 9.11., lu. - sa. 9h - 17h. Vernissage le 20.9. à 18h30.

P'tit bout d'art

le grand atelier des petits artistes, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg, tél.: 55 44 93-1), du 15.9. au 23.9., ma. - di. 10h - 18h. Vernissage le 15.9. à 18h.

Esch-sur-Sûre

Raymond Clement: De Séi an der Bléi oder florale Ernte

Fotoën, Maison du Parc (15, route de Lultzhausen, Tél.: 89 93 31-1), bis den 31.10., Do. - Dë. 14h - 18h.

Grevenmacher

Jeu de cartes d'Inde

collection du Deutsches Spielkarten Museum Leinfelden-Echterdingen, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), jusqu'au 16.9., ve. - di. 11h - 18h.

Romain Urhausen: Un fleuve sauvage

photos en noir et blanc de la Moselle en 1964, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), jusqu'au 16.9., ve. - di. 11h - 18h.

Losheim/See (D)

John Federspiel

Malerei, Info Zentrum (am Stausee, Tel.: 00 49 68 72 16 16), bis zum 11.10., Mo. - Fr. 8h - 17h, Sa. + So. 11h - 17h.

Luxembourg

Artistes de la galerie

Galerie Schweitzer (24, avenue Monterey, tél.: 46 90 56), jusqu'au 14.9., ma. - sa. 10h - 18h.

Claudia Blume, Françoise Felten, Olivier Huon et Bettina Madini

Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél.: 22 28 40), jusqu'au 16.9., ve. - di. 10h - 12h + 13h - 18h30.

Borstenwürmer: Schillernde Bewohner der Meere

natur musée (25, rue Münster, Tel.: 46 22 33-1), vom 20.9. bis zum 11.11., Di. - Fr. 14h - 18h, Sa. - So. 10h - 18h.

Chagall, Braque, Bonnard et Delaunay

Fine Art Gallery (34, rue Philippe II), jusqu'au 26.10., me. - sa. 13h30 - 18h.

Exposition collective Autodidactes

Institut Camões (8, bd Royal, tél.: 46 33 71-1), du 21.9. au 8.10., lu. - ve. 9h30 - 12h30 + 14h - 17h30. Vernissage le 20.9. à 19h.

Face à face: Dialogue entre images

nouveautés dans la collection de photographies de la BCEE, Am Tunnel (16, rue Zithe, tél.: 40 15 24 50), jusqu'au 16.9., ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Les Fonds divers

une trentaine de documents exceptionnels du 15e au 20e siècle, Archives Nationales (plateau du St. Esprit, tél.: 47 86 66-1), jusqu'au 31.10., lu. - ve. 9h - 11h45, sa. 9h - 11h45 + 13h - 17h45.

Friedensreich Hundertwasser

Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, Tel.: 26 20 15 10), bis zum 22.9., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Jakob Gasteiger

peintures, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél.: 24 11 48), du 22.9. au 10.11., ma. - ve. 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h. Vernissage le 21.9. à 18h.

Kang Jinmo et Won Sou-Yeol

sculptures et peintures, Galerie Simoncini (22, rue Louvigny, tél.: 47 55 15), du 15.9. au 13.10., ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h. Vernissage ce vendredi le 14.9. à 18h.

Martin Linster et Boris Kremer

photographies sur la Bosnie dans le cadre du "Cycle du cinéma des

Balkans", Ciné Utopia (16, av. de la Faïencerie), du 15.9. au 28.9.

Livres baltes

à l'occasion du 10e anniversaire de l'indépendance des trois pays baltes, Bibliothèque nationale (37, bd Roosevelt, tél.: 22 97 55 - 228), jusqu'au 4.10., ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

Fabrizio Lorenzani et Verena Mayer-Tasch: Conjonctions

sculptures, Galerie Déclis (15, rue J.B. Fresez, tél.: 22 94 95), du 21.9. au 13.10., ma. - sa. 14h - 18h. Vernissage le 20.9. à 18h.

Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et Passions bridées

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél.: 22 90 50-1), jusqu'au 14.10., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h. Visites guidées cf. Wat ass lass.

Micro Macro

le monde fascinant sous le microscope, natur musée (25, rue Münster, tél.: 46 22 33-1), jusqu'au 16.9., ve. 14h - 18h, sa. + di. 10h - 18h.

Mines antipersonnel

planches de bandes dessinées sur le thème des mines antipersonnel, Institut Camões (8, bd Royal, tél.: 46 33 71-1), du 17.9. au 20.9., lu. - ve. 9h30 - 12h30 + 14h - 17h30. Vernissage le 14.9. à 18h.

Paul Moutschen: La flûte enchantée

en 33 tableaux et autres travaux récents, Espace Paragon (45, bd Joseph II, tél.: 45 63 70), jusqu'au 18.9., ve. - ma. 15h - 19h.

Dani Neumann

peintures et gravures sur bois, Galerie Tendances Mikado (38, route d'Esch, tél.: 45 75 45-1), du 21.9. au 13.10., lu. - ve. 15h - 19h, sa. 14h - 18h.

Bernard Piffaretti: va-et-vient come and go

Galerie Beaumont (21A, avenue G. Diderich, tél.: 46 23 43), jusqu'au 30.9., lu. - ve. 14h - 18h.

Sous les ponts, le long de la rivière ...

projets d'artistes sur l'intégration de l'art dans l'espace public, Vallées de la Pétrusse et de l'Alzette, jusqu'au 14.10.

Roland Schauls: paraphrases et allégories

dessins et peintures, Galerie Clairefontaine (7, place Clairefontaine, tél.: 47 23 24), du 21.9. au 20.10., ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h. Vernissage le 20.9. à 18h.

Claire Weides-Coos: A chacun sa voie

peintures, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél.: 45 63 70), du 22.9. au 13.10., ma. - sa. 15h - 18h30. Vernissage le 21.9. à 18h. Ouverture exceptionnelle dimanche le 23.9. 15h - 18h.

Charles Wennig: Mir wëllen

Alimentation Générale Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél.: 26 19 05 55), du 16.9. au 22.9., ts. les jours 14h - 19h. Vernissage le 15.9. à 18h.

Herbie Yamaguchi, Yvon Lambert, Yvan Klein

photographies, Am Tunnel (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 16.9., ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Mersch

Wie liest huet 100 Aën

Schülaarbechten, déi am Kader vum Spill "Top 5 - d'Kannerjury" entstane sin, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél.: 32 69 55-1), bis den 20.10., Mé. - Fr. 10h - 17h.

Metz (F)

Fabien Calcavecchia: Le Jeu du Regard - Théâtres à l'Italienne en Europe

photographies, Foyer de l'Opéra Théâtre (4 - 5, place de la Comédie, tél.: 0033 3 87 55 51 71), jusqu'au 26.9., lu. - ve. 9h - 12h30 et 15h - 17h. Ouverture exceptionnelle le dimanche 16 septembre de 14h à 18h, dans le cadre des Journées du Patrimoine.

Gilles Ghez: Cheminées

peintures, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 16.9., ve. - di. 14h - 18h30.

Suzette et les autres: Un demi-siècle de journaux pour la jeunesse

Médiathèque du Pontiffroy (1, place de la Bibliothèque, tél.: 0033 3 87 55 53 33) du 15.9. au 27.10., ma., je. + ve. 13h - 19h, me. 10h - 19h, sa. 10h - 18h.

Munshausen

NADIAart

aquarelles, Domaine touristique du Cheval de Trait Ardennais (1, Frummeschaass, tél.: 92 17 45-1), jusqu'au 15.10.

Neunkirchen (D)

Pressefreiheit - Eine historische Bilanz

Galerie im Bürgerhaus (Tel.: 0049 6861 79 30 30) bis zum 23.9., Di., Mi. + Fr. 10h - 12h + 14h - 17h, Do. 14h - 19h, Sa., So. und Feiertage 14h - 18h.

Saarbrücken (D)

Luigi Colani

Design-Legende der 70er Jahre, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel.: 0049 681 50 65 49), bis zum 16.9., Fr. - So. 10h - 18h.

Kultur des Biedermeier

Malerei, Wohnkultur, Mode, Fotografie, Kunstgewerbe und die Meisterwerke des Porträtmalers Louis Krevel, Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tel: 0049 681 99 64 - 0), bis zum 11.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h, Ständige Führungen jeweils sonntags und mittwochs um 15h.

Sabine Loos: Zu Hause

Multimedia-Installation, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel.: 0049 681 37 24 85), bis zum 16.9., Mo. - Fr. 10h - 18h.

Hans Sieverding: Überall ist hier

Malerei und Holzschnitt, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel.: 0049 681 37 24 85), bis zum 16.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Stolzembourg

Bible-Art

Marc Chagall, Salvador Dali, Gustave Doré et Gottfried Engelmann, Centrale de Vianden (SEO tél: 84 90 31 - 462), jusqu'au 4.11., 10h - 18h.

Strassen

Rosabianca Cinquetti

Crédit Lyonnais (19 - 21, rte d'Arlon

et 26a, bd Royal), du 21.9. au 20.11., lu. - ve. 8h30 - 16h30, sa. 9h - 13h. Vernissage le 20.9. à 18h.

Thionville (F)

Serge Assier: Avec vue sur l'Olympe

photographies, Centre culturel Jacques Brel (7, place de la Gare, tél.: 0033 3 82 82 25 25), jusqu'au 22.9.

Trier (D)

Aloisia Hartmeier: Rhythmen

Malerei, Galerie der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, Tel.: 0049 651 4 07 17), bis zum 23.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa. + So. + Feiertage 11h - 17h.

Malerfreundschaften in bedrohlicher Zeit

Gemälde von Joseph Kutter, Peter Krisam, Mia Münster, Paul Nicolaus und Edvard Frank, Städtisches Museum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel.: 0049 651 7 18 24 49), bis zum 4.11., täglich 9h - 17h.

Martina Rothkamm und Christine Radünzel: In:zwischen

Rauminszenierung mit Klangspuren

Fragmente - Ton - Holz - Kupfer - Gewebe - Skulpturen, Artothek der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, Tel.: 0049 651 4 07 17), bis zum 23.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h. Abendöffnung Di. + Fr. 20h - 22h.

Vianden

E schéine Bonjour

al Postkaarten, Fotoën an Timberen zum Thema Kand a Spillsaachen, Musée d'Art rustique, de la poupée et du jouet (98, Grand-Rue, Tél.: 83 45 91), bis den 31.10.

Völklingen (D)

Hans Kuhn

Lichtinstallation, Völklinger Hütte (Tel.: 0049 6898 9100), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h, freitags bis 22h.

Wiltz

Cercle Artistique d'Incourt

dessins, peintures, sculptures et céramiques, Galerie d'art du château (tél.: 95 74 44), jusqu'au 23.9., ts. les jours 10h - 17h.

Eric Legrain

peintures, dessins, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél.: 95 72 36), jusqu'au 30.9., tous les jours 15h - 18h.

Wolfsefeld (D)

André Käpper: Mandalas

Objekte aus Schiefer und Holz, Galerie Casa Vita (Europastraße 17, Tel.: 00 49 65 68 93 24 42), vom 23.9. bis zum 31.12., Mo. - Fr. 15h - 18h. Vernissage am 23.9. um 15h mit einem Konzert der André Käpper Djembe Group.

